



Grillo

AGRIGARDEN MACHINES



02367 -

MD13 – MD18

MANUAL DE UTILIZARE

REZUMAT

Reguli de siguranță

Instrucțiuni :	Avertismente	5
	Identificarea și întreținerea	6
	Specificații tehnice	7
	Punerea în funcțiune a mașinii	8
	Instrucțiuni de utilizare	8
	Întreținere și lubrifiere	10
Ilustrații		16
Declarație de conformitate CE - Niveluri de zgomot și vibrații		64

SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ -



MANUAL DESCHIS - înseamnă că trebuie să citiți cu mare atenție manualul de utilizare.



ATENȚIE! - înseamnă că trebuie să acordați o atenție deosebită operațiunii pe care trebuie să o efectuați, în special dacă există indicația "PERICOL".



INTERDICȚIE, NU TREBUIE SĂ FACEȚI ASTA! - înseamnă că este absolut interzisă efectuarea operațiunilor semnalate sub acest simbol, deoarece ar putea duce la un pericol mortal.



NOTĂ, trebuie să acordați o atenție deosebită notei puse lângă acest simbol



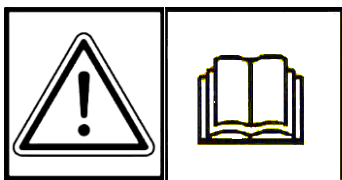
Nu trebuie să reparați și nici să lubrifiați mașina cu piese în mișcare sau cu motorul pornit...



Nu trebuie să fumați, să aprindeți chibrituri sau să folosiți foc deschis și să nu provocați scântei.



Utilizați echipament individual de protecție



REGULI GENERALE DE SECURITATE

Fiiți atenți la simbolul **PERICOL!** Acesta indică toate operațiunile cele mai periculoase în funcție de situație. Toate regulile de siguranță sunt importante și, prin urmare, trebuie respectate cu strictețe. Păstrați întotdeauna acest manual la îndemână, citiți-l cu atenție și învățați cum să utilizați echipamentul în siguranță. Nu permiteți nimănui care nu dispune de informațiile necesare să lucreze cu echipamentul.



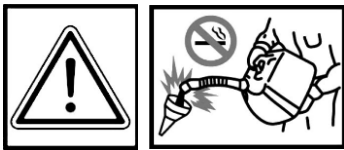
Aveți grijă deosebită să nu atingeți părțile fierbinți ale motorului.

Gazele de eșapament ale motorului pot provoca îmbolnăviri sau chiar moartea. În cazul în care este necesar să folosiți un motor într-o zonă închisă, folosiți o prelungire a țevii de eșapament pentru a îndepărta fumul. Încercați întotdeauna să lucrați într-o zonă bine ventilată.

Atenție! Nu atingeți niciodată scripetele sau curelele în mișcare. Acestea pot fi foarte periculoase. Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere cu motorul în funcțiune.



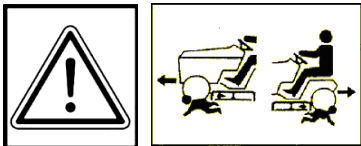
O explozie care separă anvelopa de părțile jantei poate provoca răni grave sau chiar moartea.



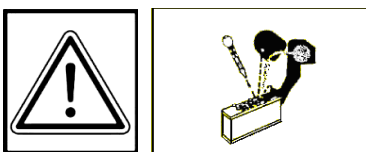
Manipulați combustibilul cu grijă, deoarece este foarte inflamabil: Nu alimentați mașina în timp ce fumați, când mașina se află în apropiere de foc deschis sau scântei sau când motorul este în funcțiune. Opriți motorul.



Preveniți exploziile bateriei: păstrați scântele, chibriturile aprinse și focul deschis departe de partea superioară a bateriei. Gazul din baterie poate exploda.



Lamele rotative sunt periculoase. Protejați copiii și preveniți accidentele.



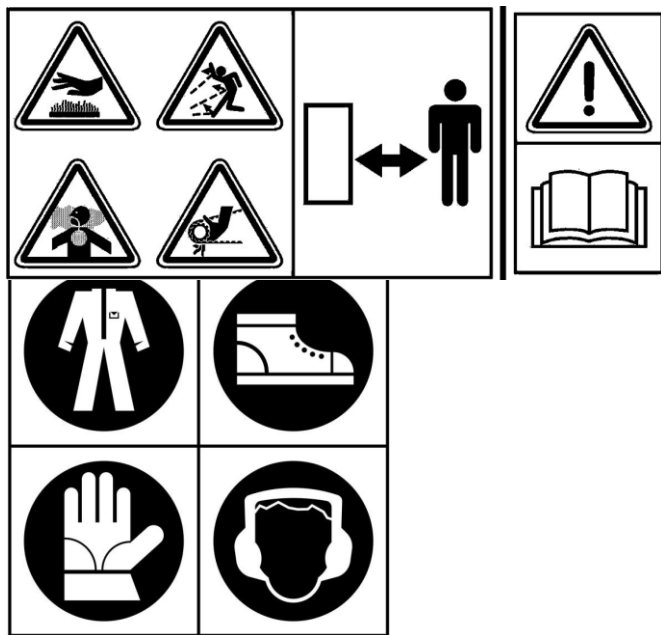
Acidul sulfuric din electrolitul bateriei este otrăvitor. Acesta este suficient de puternic pentru a arde pielea, pentru a găuri hainele și pentru a provoca orbire în cazul în care intră în contact cu ochii.



Evitați răsturnarea. Nu conduceți în locuri unde mașina ar putea aluneca sau se poate răsturna. Fiți atenți la găuri și alte obiecte ascunse.



PERICOL! Răsturnarea mașinii: Nu utilizați această mașină pe pante mai mari de 17°(30%).

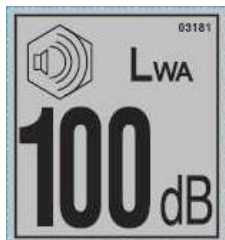


PERICOL! CITIȚI MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI. PĂSTRAȚI DISTANȚELE DE SIGURANȚĂ.

Înainte de a utiliza mașina, este obligatoriu să vă puneți dispozitivele individuale de siguranță adecvate: protecție corporală, mănuși de protecție, pantofi de protecție, protecție pentru urechi.

ÎNĂLȚIME DE TĂIERE

1
2
3
4
5
6
Transfer



NIVEL DE ZGOMOT



BLOCAREA DIFERENȚIALULUI
(MD18)



FRÂNĂ DE PARCARE



DEMAROR

MAX

ACCELERAȚIE

MIN

ATENȚIE, PERICOL!



RAPID

LENT

DEPLASARE ÎNAINTE



LENT

RAPID



ATENȚIE, PERICOL! CITIȚI MANUALUL.

TRACTORAS HIDROSTATIC DE TUNS / TOCAT

GRILLO MD13 - MD18

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales Grillo MD. Sperăm că această nouă mașină de tuns iarba model tractoraș vă va satisface perfect cerințele. Pentru o utilizare optimă și întreținere în timp, vă rugăm să citiți cu atenție și să urmați instrucțiunile din acest manual. Acest lucru vă va permite să obțineți rezultate superioare de la mașina de tuns / tocat iarba și va preveni cheltuieli care pot fi evitate. Vă rugăm să aveți grijă de acest manual, care trebuie păstrat întotdeauna împreună cu mașina.

DESCRIERE GENERALĂ ȘI UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Tractorașul Grillo MD este o mașină de tuns / tocat iarba cu operator la bord, concepută pentru tăierea ierbii chiar și pe terenuri înclinate.



AVERTISMENT! Înainte de a porni motorul, citiți cu atenție acest manual. Următoarele avertismente sunt foarte importante pentru asigurarea siguranței!

AVERTISMENTE

Prudența este cel mai bun instrument de prevenire a accidentelor.

Sunteți rugat să citiți următoarele instrucțiuni de utilizare a mașinii înainte de a începe lucrul.

Utilizarea incorectă a mașinii de tuns/tocat iarba și a echipamentului acesteia poate provoca daune. Pentru a reduce acest risc, urmați măsurile de precauție prezentate mai jos:

- 1) Citiți acest document în întregime înainte de a porni și de a utiliza mașina de tuns/tocat iarba, înainte de a începe orice lucrare.
- 2) Acordați o atenție deosebită avertismentelor și etichetelor de siguranță amplasate în jurul mașinii de tuns iarba.
- 3) Înainte de a permite altor persoane să folosească mașina de tuns/tocat iarba, informați-le cu privire la regulile de siguranță și instruiți-le cu atenție cu privire la modul de utilizare a mașinii.
- 4) Înainte de a începe lucrul, îmbrăcați haine de lucru adecvate, mănuși, încălțăminte rezistentă și ochelari de protecție.
- 5) Purtați protecții acustice speciale (căști pentru urechi) în timpul lucrului.
- 6) Înainte de a porni tractorașul, asigurați-vă că nu există persoane în jurul acestuia, în special copii.
- 7) Înainte de a conduce tractorașul în marșarier, asigurați-vă că nu există persoane sau obstacole în cale.
- 8) Verificați starea solului înainte de a tunde. Asigurați-vă că nu există pietre, bețe sau alte obiecte care ar putea fi călcate și care ar putea deveni un pericol atunci când sunt proiectate.
- 9) Dacă se produce un impact cu un obiect străin, dezactivați lama, opriți motorul, scoateți cheia de contact și examinați mașina de tuns iarba. Porniți din nou mașina: Dacă vibrează, reparați-o.
- 10) Înainte de a coborî de pe mașina de tuns / tocat iarba, opriți motorul, opriți unitatea PTO și scoateți cheia din contact.
- 11) Conduceți întotdeauna încet pe potecile denivelate.
- 12) Mențineți viteza redusă atunci când conduceți în pantă.
- 13) Întotdeauna virați încet atunci când conduceți în pantă.
- 14) Utilizatorul este întotdeauna răspunzător pentru orice daune cauzate terților.
- 15) Lamele deformate sau deteriorate trebuie întotdeauna înlocuite, nu trebuie niciodată doar reparate.
- 16) Utilizați întotdeauna piese de schimb și accesorii originale GRILLO.
- 17) Lucrați numai la lumina soarelui sau sub o iluminare artificială eficientă.
- 18) Depozitați combustibilul numai în recipiente adecvate, concepute în acest scop.
- 19) Fiți foarte atenți atunci când lucrați în apropierea unui drum.
- 20) Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina într-un mediu închis.
- 21) Nu folosiți mașina când sunteți obosit sau după ce ați consumat alcool.
- 22) Nu lăsați să se scurgă combustibil și, după ce ați umplut rezervorul, ștergeți orice combustibil vărsat înainte de a porni motorul.
- 23) Nu manipulați dispozitivele de siguranță și nu le dezactivați.
- 24) Nu modificați setările motorului, în special numărul maxim de turații.
- 25) Nu sprijiniți încărcături grele pe scaun, dispozitivul de siguranță al demarorului s-ar putea dezactiva.
- 26) Nu încercați niciodată să efectuați reglaje sau curățări cu motorul în funcțiune.

27) Nu permiteți niciodată nimănui să verifice mașina în timp ce sunteți la comenzi, cu motorul în funcțiune.

UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE CARE TREBUIE EVITATĂ

- 28) Nu permiteți pasagerilor să se urce pe mașină.
- 29) Nu permiteți copiilor minori să o folosească; utilizarea este interzisă copiilor sub 16 ani.
- 30) Nu folosiți mașina de tuns/tocat iarba în apropierea șanțurilor sau a acostamentelor care s-ar putea prăbuși sub greutatea mașinii, în special când suprafața este moale sau umedă.
- 31) Înlocuiți țevele de eșapament uzate sau deteriorate.

ALTE SFATURI DE SIGURANȚĂ

Avertizările menționate mai sus nu sunt suficiente pentru a evita orice risc, dacă operatorul nu utilizează corect mașina de tuns/tocat iarba. Prin urmare, pentru siguranța dumneavoastră, vă oferim următoarele sfaturi:

- 32) Lama mașinii este foarte periculoasă atunci când se rotește, nu puneți niciodată mâinile sau picioarele sub puntea de tăiere.
- 33) Nu conduceți în marșarier la viteză mare.
- 34) Este periculos să acționați brusc volanul cu motorul la putere maximă.
- 35) Umpleți rezervorul cu combustibil înainte de a porni motorul. Alimentați numai în aer liber, opriți întotdeauna motorul, țineți-l departe de scânteii sau foc deschis, nu fumați! Întotdeauna montați în mod corespunzător capacul rezervorului de combustibil și cele de pe recipientele de combustibil.
- 36) Dacă este necesară golirea rezervorului de combustibil, faceți acest lucru numai în aer liber.
- 37) Nu folosiți mașina de tuns/tocat iarba pe pietriș, care ar putea fi aspirat și atras de lamă, devenind foarte periculos.
- 38) Dacă aveți copii, ascundeți cheia de contact după ce utilizați mașina.
- 39) **ATENȚIE:** pentru a evita riscul de incendiu, păstrați compartimentul motorului, sistemul de evacuare, gurile de evacuare, bateria, zona rezervorului și conductele de combustibil fără iarbă, frunze, murdărie etc.
- 40) Nu depozitați mașina în interiorul unei clădiri în care fumul motorului poate ajunge la flăcări, scânteii sau fire electrice neizolate

Scoateți puntea de tuns iarba, opriți motorul și deconectați bujiile:

- a) înainte de a curăța punctele obstrucționate.
- b) înainte de a verifica sau repara mașina de tuns/tocat iarba.
- c) atunci când mașina lovește un corp străin (verificați puntea de tuns iarba pentru a vedea dacă este deteriorată, efectuați reparații înainte de a lucra).
- d) în cazul în care apar vibrații anormale, opriți și inspectați mașina. Contactați cel mai apropiat centru de service autorizat dacă aveți nevoie de ajutor.

IDENTIFICARE ȘI ÎNTREȚINERE



IDENTIFICARE

Acest utilaj este echipat cu o etichetă sub volan care indică numărul de serie al acestuia.

ASISTENȚA TEHNICĂ

Acest manual oferă instrucțiuni pentru utilizarea și întreținerea de bază a mașinii de către utilizator. Pentru operații care nu sunt descrise în acest manual, contactați distribuitorul local.

PIESE DE SCHIMB

Utilizați numai piese de schimb originale. Acestea sunt singurele piese care asigură siguranța și interschimbabilitatea. Când comandați piese de schimb, menționați întotdeauna numărul de serie al mașinii și numărul de cod al piesei care urmează să fie înlocuită. Pentru piesele motorului, urmați indicațiile din manualul specific.

GARANȚIE

Garanția este acordată în conformitate cu legislația în vigoare. Distribuitorul va trebui să îi ofere clientului o copie a cărții de înregistrare a mașinii, pe care o va imprima de pe site-ul Grillo.
Pentru motor se aplică garanția producătorilor respectivi.

LISTA RECOMANDATĂ DE PIESE DE SCHIMB CARE TREBUIE PĂSTRATE ÎN MAGAZIE

2 x lame de tuns 2 x
șuruburi pentru lame
2 x piulițe pentru
șuruburi de lamă 1 x
filtru de aer pentru
motor 1 x filtru de ulei
pentru motor

SPECIFICAȚII TEHNICE

MOTORUL

- **MD13** B&S INTEK 3130 B&S INTEK 3130 10HP 344 cc OHV, un singur piston, ardere internă, 4 timpi, AVS sincronizată.

- **MD18** B&S INTEK 7180 B&S INTEK 7180 15,2HP 656 cc OHV cu două pistoane, ardere internă, serie în 4 timpi.

REZERVOR DE COMBUSTIBIL: 7 L, **REZERVĂ:** 1 L.

SISTEM DEPornire: electric, cu baterie de 12 V.

Cutia de viteze: transmisie hidrostatică. **DIFERENȚIAL:**

cu dispozitiv de blocare (numai la MD18). **AMBREIAJ:**

pentru priza de forță cu ambreiaj electromagnetic.

VITEZA DE DEPLASARE: de la 0 la 9 km/h cu variație continuă și marșarier de la 0 la 4 km/h.

Anvelope față: 13×5.00-6; **spate:** 16×7.50-8.

FRÂNĂ: frână de parcare spate.

SCAUNUL OPERATORULUI: cu arcuri și reglabil, prevăzut cu o bară de protecție (numai pe MD18).

PLATOUL DE TĂIERE: descărcare laterală și mulcire.

SISTEM DE TĂIERE: o singură lamă rotativă.

LĂȚIMEA DE TĂIERE: 830 mm.

VITEZA LAMEI: 72 m/sec.

ÎNĂLȚIME DE TĂIERE: de la 25 mm la 75 mm (MD13) și de la 25 mm la 80 mm (MD18) cu 6 poziții de tăiere și 1 pentru transport.

CAPACITATEA DE LUCRU: 4500 m²/h (orientativ) – MD13; 6.000 m²/h (orientativ) – MD18

RAZA DE BRACAJ: 450 mm.

BARĂ DE REMORCARE: ca dotare standard.

DIMENSIUNI: Lungime: 1895 mm - Lățime: 1130 mm - Înălțime: 1025 mm (MD18), 975 mm (MD13).

GREUTATE: 218 kg – MD13 / 238 kg – MD18

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A MAȘINII

- 1) Verificați dacă mașina nu a fost deteriorată în timpul transportului.
- 2) Verificați nivelul de ulei al motorului, al transmisiei hidrostatice și al transmisiei finale.
- 3) Verificați presiunea din pneuri:
1 bar roți față 13×5.00-6
1,2 bar roți spate 16×7.50-8.
- 4) Verificați tensiunea bateriei; aceasta trebuie să fie de cel puțin 12 volți. Încărcați dacă este necesar.
- 5) **IMPORTANT!!!** În timpul asamblării, aveți grijă să nu inversați polaritatea bateriei.
Fixați volanul de direcție, având grijă ca cheia să fie introdusă corect și ca șurubul să fie suficient de strâns (cuplul de strângere este de 2 KgF.m [20 N.m]).
- 6) Montați eșapamentul, bara de protecție spate și lonjeronul (numai pe MD18).

RODAJ - ATENȚIE!!!

Schimbați uleiul de motor și filtrul după primele 20 de ore de lucru.

Verificați să nu existe scurgeri de ulei sau șuruburi slăbite, în special cele care fixează lama și direcția.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE A PORNI MOTORUL

Înainte de a porni motorul, verificați întotdeauna dacă:

- maneta de deplasare este în poziția de ralanti (fig. 3, nr. 2);
- nivelul uleiului de motor este corect (fig. 4);
- grilele de admisie pentru răcirea motorului sunt curate (fig. 7);
- filtrul de aer este curat (fig. 8 - fig.8A).
- puntea de tuns este curată;
- aripioarele motorului hidraulic sunt curate (fig. 5);
- lamele sunt ascuțite și bine fixate în poziție;
- șurubul din centrul butucului lamei este strâns în siguranță (fig. 9, ref.3)

Umpleți rezervorul de combustibil cu ajutorul unei pâlnii cu filtru foarte fin (fig.10). Reglați scaunul cu ajutorul manetei (fig. 11 - MD18).

PORNIREA MOTORULUI

- Apăsăți accelerația până la jumătate în fig. 3, ref. 5)
- Dacă motorul este rece, folosiți clapeta de aer (fig. 3, ref. 6 - MD18; fig. 3, ref. 5 - MD13). Rotiți cheia de contact (fig. 1, ref. 1).
- După ce motorul a pornit, opriți clapeta de aer și așteptați câteva minute pentru a permite motorului să se încălzească.
- Pentru a opri motorul, puneți cheia de contact în poziția STOP (fig. 1, ref. 1).

N.B. Atunci când vă deplasați cu mașina de tuns iarba dintr-un loc în altul, vă sfătuim să mențineți platforma de tăiere la setarea înălțimii maxime.

APRINDEREA FARULUI

Pentru a aprinde farul, puneți cheia de contact în a doua poziție (fig. 18, poz. A).

IMPORTANT

Este necesar să aprindeți farul odată ce motorul a pornit pentru a evita descărcarea bateriei.

ÎNCEPEREA LUCRULUI

- Alegeți înălțimea de tăiere dorită cu ajutorul manetei (fig. 2, ref. 8). Accelerați motorul în mod corespunzător și acționați maneta prizei de forță cu ajutorul comutatorului de pe tabloul de bord (Fig.1, ref.6). Acționați ușor maneta de deplasare înainte (fig. 3, ref. 2) și începeți lucrul. Pentru a opri, aduceți maneta de deplasare înainte în poziția de oprire.
- Maneta (fig. 3, ref. 2) este utilizată și pentru a inversa direcția de mers. Atunci când este adusă înapoi, mașina se deplasează înapoi; manevrați-o întotdeauna cu grijă.

FRÂNĂ DE PARCARE

Pentru a cupla frâna de parcare, ridicați bucla (fig. 3, ref. 10) și agățați maneta. Pentru a regla frâna de parcare, utilizați registrul (fig. 5).

BLOCAREA DIFERENȚIALULUI (DOAR LA MD18)

Pedala de blocare a diferențialului este cea indicată în fig. 1 ref. 4. Apăsăți pedala de blocare a diferențialului în caz de derapaj al roților motoare. Se recomandă utilizarea blocării diferențialului pe pante și la coborârea unui deal pentru a menține roțile motoare în aderență. Atenție! Nu utilizați blocarea diferențialului atunci când virăți. În caz de dezactivare, continuați să lubrifiați cu unsoare cuplajul și lanțurile de transmisie.

REGLAREA LANȚURILOR DE BLOCARE A DIFERENȚIALULUI (MD18)

În cazul în care lanțurile lanțurilor sistemului de blocare a diferențialului se dovedesc a fi slăbite, aveți posibilitatea de a le strânge corect cu ajutorul șuruburilor de reglare (fig. 26A). Pentru a strânge lanțurile în mod corect, trebuie să slăbiți șuruburile rulmenților cu bile (fig. 26A, ref. A) de pe ambele părți și să acționați apoi asupra șuruburilor. (fig. 26A, ref. B). Strângeți din nou șuruburile (fig. 26A, ref. A). ATENȚIE: nu strângeți lanțurile prea mult; acestea nu trebuie să fie prea strânse.

CONTORUL DE ORE

Mașina este echipată cu un contor orar (fig. 1, nr. 2) cu trei funcții diferite:

- 1) Acesta afișează întotdeauna numărul de ore lucrate, chiar și atunci când cheia nu este introdusă.
 - 2) Afișează numărul de ore până la următoarea schimbare a uleiului de motor (OIL CHANGE IN...HS). Primul schimb de ulei trebuie efectuat după primele 20 de ore de funcționare, apoi la fiecare 100 de ore de funcționare. Indicatorul „OIL CHANGE” clipește automat atunci când este necesară schimbarea uleiului.
 - 3) Afișează numărul de ore până la următoarea lubrifiere (LUBE IN...HS). Lubrifierea trebuie efectuată la fiecare 50 de ore de lucru. Indicatorul „LUBE” clipește automat atunci când trebuie efectuată o lubrifiere.
- Prin apăsarea butonului alb puteți alege funcția care urmează să fie afișată pe contorul de ore.

REGULI UTILE PENTRU O UTILIZARE EFICIENTĂ

- 1) Nu forțați niciodată motorul: atunci când din eșapament iese fum, înseamnă că acesta este forțat. Încetiniți.
- 2) Nu lăsați mașina afară în ploaie.
- 3) Ascuțiți frecvent lamele mașinii: tăierea va fi mai bună, iar motorul nu va fi solicitat atât de mult.
- 4) Verificați terenul înainte de tuns, pentru a vă asigura că nu există pietre, bețe sau corpuri străine.
- 5) Mențineți motorul la turația maximă în timpul tunsului, reglați turația în funcție de înălțimea ierbii.
- 6) **Păstrați curate grilele de deasupra motorului și aripioarele de răcire ale motorului hidraulic (fig. 5 - 7).**

POZIȚII DE TUNS

Poziția de tuns se reglează cu ajutorul manetei (fig. 2 ref. 8). Platforma poate fi reglată în 4 poziții de tuns diferite, de la 25 la 75 mm (MD13), de la 25 la 80 mm (MD18) și o poziție de deplasare în care lama se decuplează automat. În cazul unui teren denivelat, al unor denivelări sau al unor gropi, puntea trebuie menținută în cea mai înaltă poziție de tuns pentru a preveni lovirea lamei.

TEREN ÎNCLINAT

Dacă este posibil, pantele abrupte trebuie tunse în direcția ascendentă/descendentă, acordând o atenție deosebită atunci când virăți pentru ca roțile din față să nu lovească obstacole (pietre, crengi, rădăcini etc.) care ar putea cauza răsturnarea mașinii sau pierderea controlului. Evaluați condițiile și acordați o atenție deosebită dacă solul și iarba sunt umede, deoarece mașina ar putea aluneca. Folosiți o viteză redusă atunci când conduceți în pantă și nu treceți peste iarba uscată sau tăiată, deoarece roțile pierd aderență; rețineți că, dacă activați blocarea diferențialului (dacă ați cumpărat MD18), mașina dumneavoastră va avea o aderență și o stabilitate mai mare.

INTERVENȚIA DISPOZITIVELOR DE SIGURANȚĂ

Nu uitați că motorul se va opri oricând:

- Operatorul se ridică de pe scaun.

Motorul nu va porni dacă:

- Lama este cuplată.
- Utilizatorul nu se află pe scaunul șoferului.
- Dacă maneta de mers înainte nu se află în poziția STOP.

ÎNTREȚINERE ȘI LUBRIFIERE

ATENȚIE!

- **Deconectați fișele înainte de a efectua orice operațiune de curățare, întreținere sau reparație. Purtați întotdeauna îmbrăcăminte adecvată și mănuși de lucru.**
- **Atunci când mașina sau o parte a acesteia este ridicată pentru a efectua operațiuni de întreținere, nu uitați să utilizați întotdeauna instrumente de fixare adecvate, cum ar fi suporturi și blocări de siguranță.**
- **Atunci când efectuați operațiuni de întreținere și/sau când mașina este înclinată fără blocări sau suporturi de siguranță, nu o lăsați niciodată nesupravegheată în locuri în care persoane fără experiență și copii ar putea avea acces ușor la ea.**
- **Protejați mediul înconjurător: eliminați cu grijă uleiurile uzate, benzina și orice alt produs poluant!**
- **O întreținere eficientă și o lubrifiere corectă contribuie la menținerea eficienței depline a mașinii.**

MOTORUL

În ceea ce privește intervalele de lubrifiere, urmați instrucțiunile furnizate în manualul motorului; în toate cazurile, **uleiul trebuie schimbat după primele 20 de ore de lucru, apoi la fiecare 100 de ore sau la fiecare sezon, împreună cu filtrul de ulei (fig. 12, bușonul de golire a uleiului; vă rugăm să scoateți robinetul, ținând blocat cu o cheie piesa conectată la motor).** Înlocuiți filtrul de ulei de motor (fig. 13). Prima măsură de precauție este să vă asigurați că motorul este corect întreținut, cu filtrul de aer, aripioarele de răcire și capul de cilindru curate, iar uleiul la nivelul corect. Verificați filtrul de aer la fiecare 4 ore, sau chiar mai des în mediile foarte prăfuite. Verificați grila de admisie pentru răcirea motorului (fig. 7).

AX HIDROSTATIC

Cu motorul rece, verificați rezervorul de expansiune (fig. 5); acesta trebuie să fie gol.

Curățați des ventilatoarele de răcire a motorului hidraulic, la fiecare 4 ore de lucru în timpul verii, când condițiile sunt foarte prăfuite (fig. 5). Schimbați uleiul după primele 50 de ore de lucru, apoi la fiecare 200 de ore, utilizați ulei de motor 10W60; cantitate: 1,85 L, pentru înlocuire urmați instrucțiunile date:

- 1) scoateți cele două bușoane (fig. 14);
- 2) scoateți bușonul cu ajutorul unei șurubelnițe (fig. 15);
- 3) înșurubați cele două capace (fig. 14) (cuplu de strângere 13-17 Nm);
- 4) adăugați ulei, fixați capacul (fig. 15);
- 5) asigurați-vă că rezervorul de expansiune este gol, nivelul corect al uleiului este de 12 mm sub fundul rezervorului de expansiune (fig. 6).

LUBRIFIERE

Ungeți la fiecare 20 de ore:

- pivoții roților (fig. 16)
- bucșa din dispozitivul de întindere a curelei de tăiere a curelei motorului de punte (fig. 16/A).
- articulațiile pârghiilor din față (fig. 20).
- articulațiile de direcție cu cremalieră după ce ați îndepărtat placa de pe coloana de direcție (fig. 20A).

FILTRUL DE AER

Verificați filtrul de aer la fiecare 4 ore, sau mai frecvent dacă lucrați într-un mediu foarte prăfuit (fig. 8 - fig.8A).

VERIFICAREA LAMELELOR ȘI A PLATFORMEI DE TUNS

O lamă tocită sfâșie iarba, lăsând-o neatractivă. Marginile tăietoare ale ambelor lame trebuie ascuțite. Pentru a demonta o lamă, prindeți-o ferm, purtând mănuși de lucru, și deșurubați șurubul central, ținând cont că șurubul are filet pe dreapta (fig. 9, ref.3). Ascuțiți ambele muchii de tăiere folosind o roată de rectificat cu granulație medie și

verificați dacă lama este echilibrată, așezând-o pe o bară rotundă introdusă în orificiul central. Montați cele două lame de tăiere conform schemei (fig. 9).

ATENȚIE!

Strângeți bine șurubul de fixare (fig. 9, ref. 3). Înlocuiți întotdeauna lamele deteriorate sau strâmbe; nu încercați niciodată să le reparați! **UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA LAME ORIGINALE!**

PLATFORMĂ DE TUNS IARBA CU DOUĂ FUNCȚII

Această platformă de tuns iarba are o funcție dublă: descărcare laterală și mulcire. Funcția dorită poate fi selectată cu ușurință chiar și în timpul lucrului, datorită manetei Quick Shift; acest lucru permite utilizatorului să economisească timp, deoarece nu trebuie să îndepărteze deflectoarele sau să schimbe lama (fig. 27).

REGLAREA PLATFORMEI DE TUNS

Nivelarea platformei de tăiere este esențială pentru a obține un gazon tuns uniform. Parcați mașina de tuns iarba pe o suprafață plană și verificați dacă presiunea din pneuri este corectă, apoi reglați cele 4 piulițe de reglare (fig. 17 - 17A), astfel încât marginea plăcii de tăiere să fie la aceeași distanță de sol (25 mm) pe ambele părți, cu operatorul așezat la bord și cu platforma de tăiere în poziția nr. 1 (fig. 18A). Dacă nu reușiți să nivelați puntea, contactați un centru autorizat de service post-vânzare.

CUREAUA LAMĂ-MOTOR

În cazul în care cureaua se răsucesce sau se desprinde, efectuați toate verificările și reglajele menționate mai jos, menținând puntea în poziția cea mai joasă. Acordați atenție la poziționarea ghidajului curelei; deplasați-l spre curea, verificând puntea la diferitele setări de înălțime (fig. 19).

CURELELE DINTRE PUNTEA HIDROSTATICĂ ȘI MOTOR

Aceste curele sunt autoreglabile, prin urmare nu necesită nicio ajustare. Este suficient să se verifice tensiunea arcului. Pentru a înlocui curelele, eliberați arcul de tensiune (fig. 21).

ROTAȚIA LAMEI

Rotația este pornită și oprită cu ajutorul comutatorului (fig. 1, ref. 5). Când rotația este angajată, motorul trebuie să funcționeze la turație medie și mașina nu trebuie să fie în iarbă pentru tăiere. Nu porniți niciodată lamele cu motorul la turația maximă. Mașina este echipată cu un ambreiaj electromagnetic care frânează lama și în timpul decuplării. De asemenea, lamele sunt dezactivate automat atunci când maneta de reglare a înălțimii de tăiere este deplasată în poziția cea mai înaltă. Lama trebuie să se oprească în 5 secunde: dacă nu se întâmplă acest lucru, reglați cele 3 piulițe ale ambreiajului electromagnetic, plasând un palpator de 0,3 mm sub placa de frână. N.B. Această operațiune trebuie efectuată de către un centru de service autorizat.

SCHIMBAREA CURELELOR

Mișcarea este transmisă de la motor la transmisia hidraulică și la lamele cu ajutorul a două curele în V. **Înlocuiți curelele imediat ce prezintă semne de uzură!** Înlocuirea și reglarea ulterioară a acestora sunt proceduri destul de complexe și trebuie efectuate de către un centru de service autorizat. Pentru cureaua motorului punții de tăiere, trebuie să se îndepărteze ghidajul curelei de lângă scripete (fig. 19); eliberați arcul de întindere a curelei și îndepărtați ghidajul curelei (fig. 21). **UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA CURELE ORIGINALE!**

MANETA DE ELIBERARE A TRACȚIUNII

Dispozitivul de deblocare a tracțiunii este situat în partea din spate a mașinii (fig. 22); în cazul în care mașina se defectează, pentru a permite tractarea sau deplasarea manuală a acesteia, deplasați maneta în poziția neutră (fig. 22, ref. B). În poziția (A) (fig. 22), mașina este în stare de funcționare.

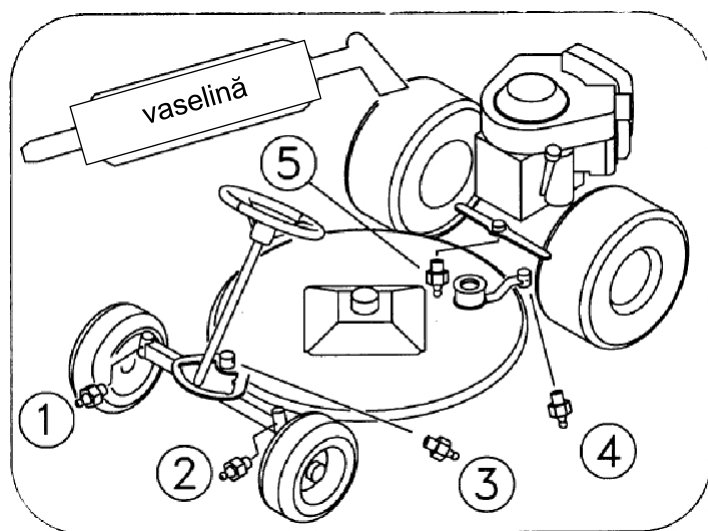
TABEL RECAPITULATIV DE ÎNTREȚINERE

PROCEDURĂ		LA FIECAR E 8 ORE	DUPĂ 20 DE ORE	LA FIECARE 50 ORE	LA FIECAR E 100 ORE	O DATĂ PE AN SAU LA FIECARE 200 ORE
Ulei de motor	Verificați nivelul	•				
	Înlocuiți		•		•	
Filtru de aer	Verificați	•				
	Înlocuiți				*	
Bujie	Verificați/reglați				•	
	Înlocuiți					•
Ulei de motor hidraulic	Verificați nivelul				•	
	Înlocuiți			• (pri ma schimbare)		•
Verificați dacă grila de admisie a aerului este curată		•				
Verificați dacă ventilatoarele de răcire a motorului și pistoanele sunt curate					•	
Ulei de transmisie hidrostatică	Verificați nivelul		•		•	
	Înlocuiți			• (pri ma schimbare)		•
Verificați dacă lamele sunt bine ascuțite și bine fixate			•	•		
Lubrifiați cu unsoare punctele indicate mai jos, lanțurile de blocare a diferențialului (pe MD18) și cremaliera și pinionul de pe coloana de direcție			•	•		

• procedura recomandată

* procedura care trebuie efectuată, dacă este necesar

PUNCTE DE LUBRIFIERE CU UNSOARE



DEPANARE**PROBLEMĂ****CAUZĂ REMEDIU**

Tabloul de bord este oprit cu cheia în "AVV." (ON) pos.

- Bateria nu furnizează energie - Verificați cablurile de conectare
 - Reîncărcați bateria
 - Schimbați siguranța

Tabloul de bord este pornit, dar electromotorul nu pornește cu cheia în poziția "AVV" (ON).

- Bateria nu furnizează suficientă energie - Reîncărcați bateria
- Nu s-a dat undă verde la pornire - Maneta de deplasare este în poziția de oprire
 - Decuplați lamelele
 - Stai pe scaunul șoferului
 - Verificați cei trei senzori de siguranță (scaun - cuplarea lamelor - maneta de alimentare)

Pornirea dificilă sau funcționarea neregulată a motorului

- Probleme de carburatie - Curățați sau schimbați filtrul de aer
 - Reglați carburatorul (urmați instrucțiunile din manualul motorului)
- Depuneri sau murdărie în combustibil - Goliți rezervorul și folosiți benzină proaspătă
 - Verificați și schimbați filtrul de benzină, dacă este necesar

Electromotorul pornește, dar motorul nu pornește

- Nu curge benzină - Verificați dacă a fost activată clapeta de aer (dacă motorul este rece)
 - Verificați nivelul de benzină din rezervor
 - Verificați cablarea comenzii de deschidere a carburatorului
 - Verificați filtrul de benzină (și schimbați-l dacă este necesar)
 - Verificați dacă ventilul de pe capacul rezervorului nu este blocat
- Defecțiune la sistemul de aprindere - Verificați dacă capacele bujiilor sunt fixate corect
 - Verificați dacă electrozii sunt curați și la distanța corectă.

Scăderea performanțelor motorului în timpul tăierii

- Viteză prea mare pentru înălțimea de tăiere - Reduceți viteza
 - Ridicați puntea de tăiere cu câteva creștături

Tăiere neuniformă

- Platforma de tăiere nu este paralelă cu solul - Verificați presiunea pneurilor

- Defecțiuni la lame - Verificați dacă lamele sunt montate corect
- Nivelați puntea de tăiere
- Ascuțiți sau schimbați lamele
- Verificați tensiunea curelei de transmisie a motorului platformei de tăiere

Vibrații în timpul funcționării

- Lamele sunt dezechilibrate - Echilibrați lamele sau înlocuiți-le dacă sunt deteriorate
- Elementele de fixare sunt slăbite - Verificați și fixați șuruburile de fixare a lamei, precum și șuruburile de fixare a motorului și a șasiului.

SISTEMUL ELECTRIC

Sistemul electric este protejat de o siguranță care întrerupe întregul sistem electric în cazul în care este arsă. **După ce ați găsit și remediat defecțiunea**, înlocuiți siguranța cu o alta de același calibru. **Nu înlocuiți niciodată siguranța cu una de alt calibru.** Siguranțele sistemului electric se află în partea stângă a volanului (fig. 23). În cazul în care problemele persistă după efectuarea tuturor procedurilor descrise mai sus, contactați centrul autorizat de service post-vânzare. Nu încercați niciodată să efectuați reparații dificile dacă nu dispuneți de echipamentul și expertiza tehnică necesare.

IMPORTANT!

- Aveți grijă să nu inversați polaritatea bateriei.
- Nu folosiți niciodată mașina de tuns iarba fără baterie, deoarece aceasta este echipată cu un regulator de încărcare.
- Aveți grijă să nu provocați scurtcircuite.

MAȘINA NU RĂMÂNE ÎN POZIȚIE NEUTRĂ

Reglați dispozitivul (fig. 24) prin slăbirea contrapiuliței și cu ajutorul șurubului central.

MANETĂ DE ÎNAINȚARE

Pentru a regla vitezele de deplasare înainte și înapoi, utilizați șuruburile (fig. 25, ref. A), dacă maneta înainte revine automat la zero, reglați piulița de autoblocare (fig. 25, ref. B).

SFÂRȘITUL LUCRULUI

După ce ați terminat de tuns, dezactivați lamele și conduceți înapoi la bază cu platforma de tăiere în poziția cea mai înaltă. Pentru a opri, deplasați maneta de deplasare în poziția STOP (fig. 3, ref. 2), reglați maneta de accelerație la turația minimă, opriți motorul prin rotirea cheii la poziția STOP (fig. 1, ref. 1) și coborâți puntea în poziția cea mai joasă.

CURĂȚARE

Curățați exteriorul mașinii de tuns iarba după fiecare utilizare.

DEPOZITARE ȘI PERIOADE PRELUNGITE DE NEUTILIZARE

Depozitați mașina de tuns iarba într-un loc uscat, ferit de agenții atmosferici și, de preferință, acoperiți-o cu o prelată. Dacă mașina de tuns iarba nu va fi utilizată pentru o perioadă lungă de timp (peste 1 lună), deconectați cablul roșu al bateriei (fig. 23) și urmați instrucțiunile din manualul motorului. De asemenea, lubrifiați toate îmbinările. Verificați în mod regulat ca tensiunea bateriei să nu scadă sub 12 volți. În acest caz, reîncărcați bateria. În cazul în care mașina nu va fi utilizată mai mult de 30 de zile, goliți combustibilul din motor pentru a preveni formarea de depuneri lipicioase în sistemul de admisie a combustibilului sau în părțile vitale ale carburatorului. Pentru a evita această procedură, este posibil să se economisească combustibilul în depozit până la 12 luni prin utilizarea unui stabilizator de combustibil adecvat. Adăugați acest aditiv la combustibilul din rezervor sau din recipientul de combustibil. Porniți motorul pentru o perioadă de timp pentru ca stabilizatorul să pătrundă în sistemul de alimentare. **Atenție:** dacă motorul este alimentat cu benzină care conține alcool, goliți rezervorul de combustibil și porniți motorul până când nu mai există combustibil.

TRANSPORTAREA MAȘINII

În cazul în care mașina trebuie transportată pe un camion sau pe o remorcă, fixați-o de vehicul cu ajutorul unor frânghii sau cabluri.

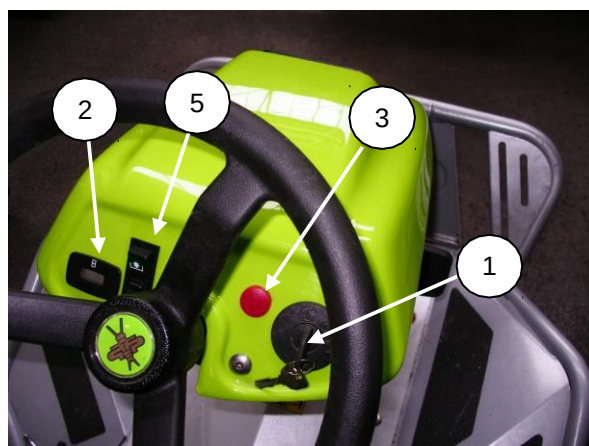
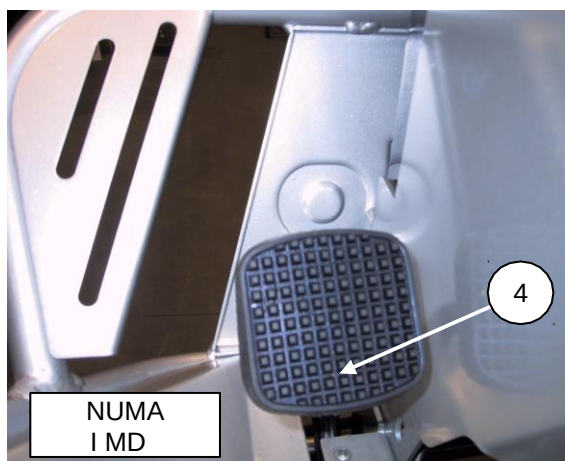


Fig. 1

1. Cheia de pornire-oprire
2. Contor de ore
3. Lumina de avertizare a uleiului
4. Pedală de blocare a diferențialului (MD18)
5. Comutator P.T.O

1.

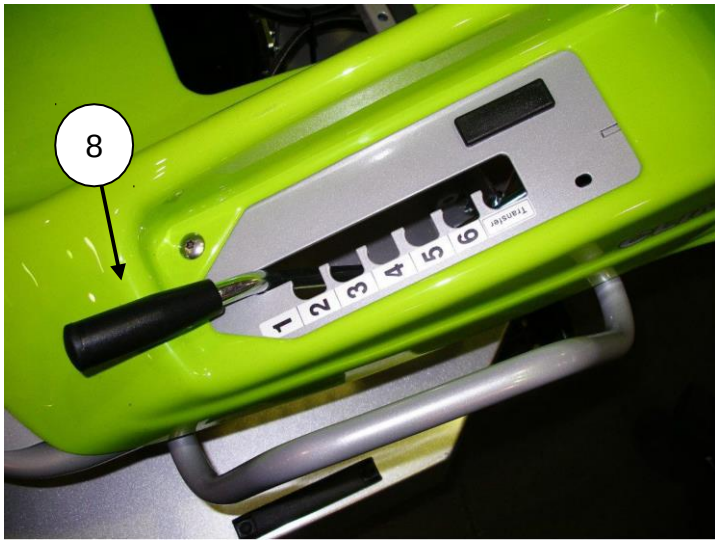


Fig. 2

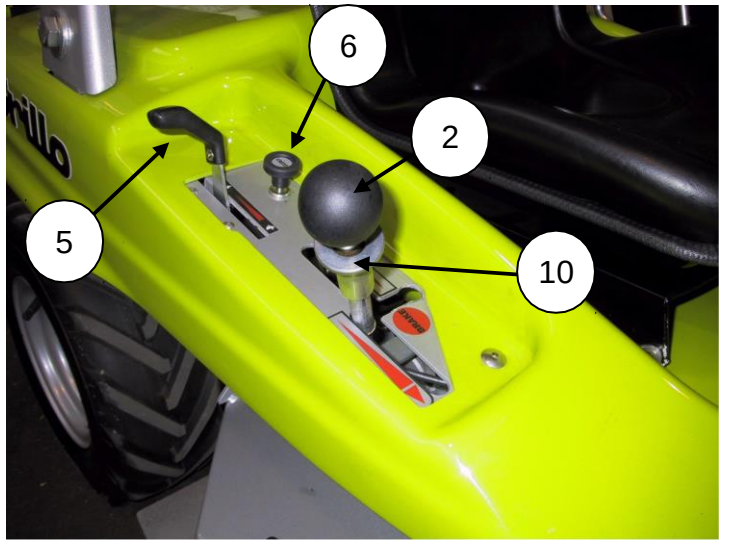


Fig. 3

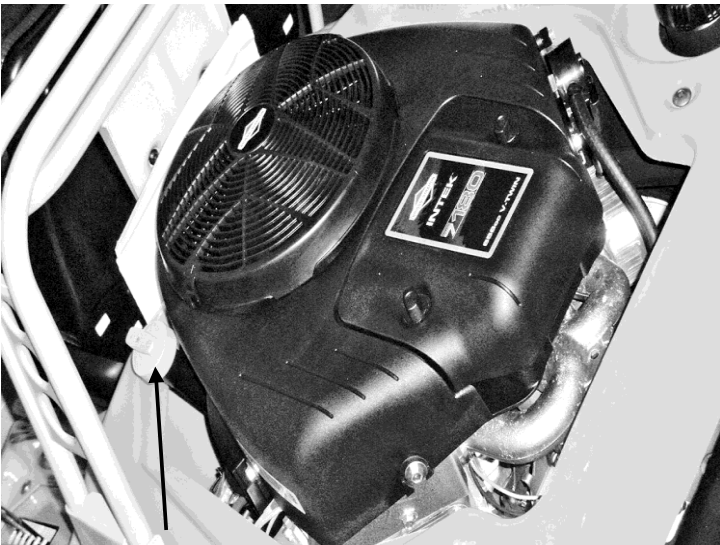


Fig. 4

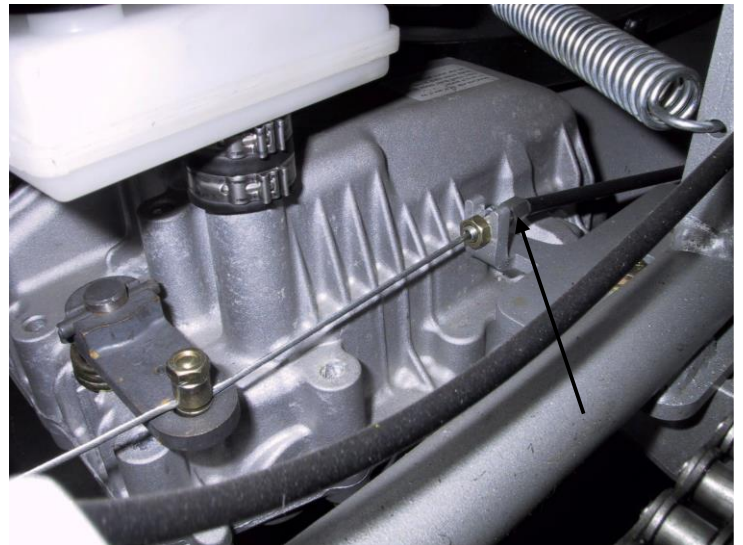


Fig. 5

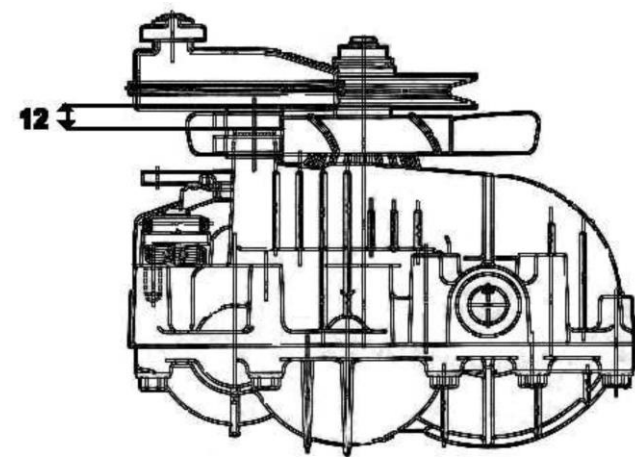


Fig. 6



Fig. 7

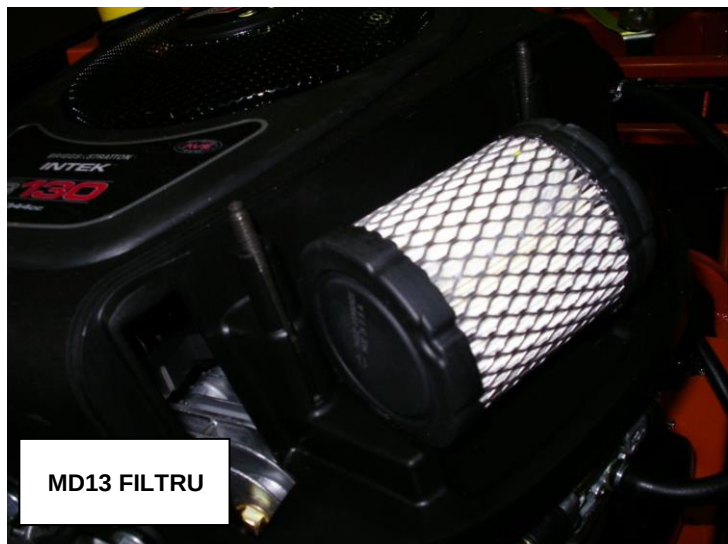


Fig. 8

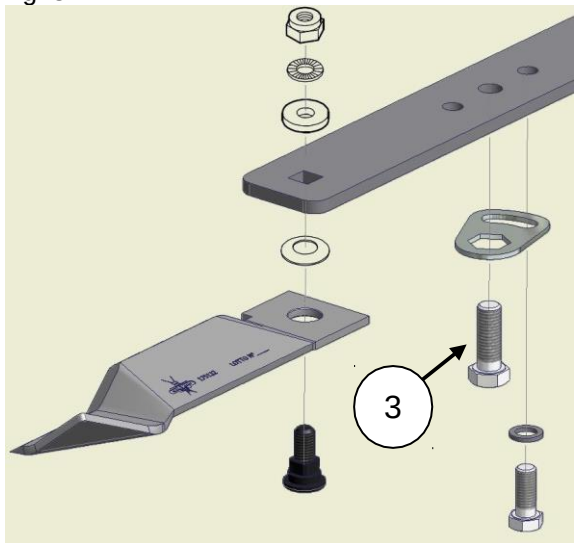


Fig. 9



Fig. 11

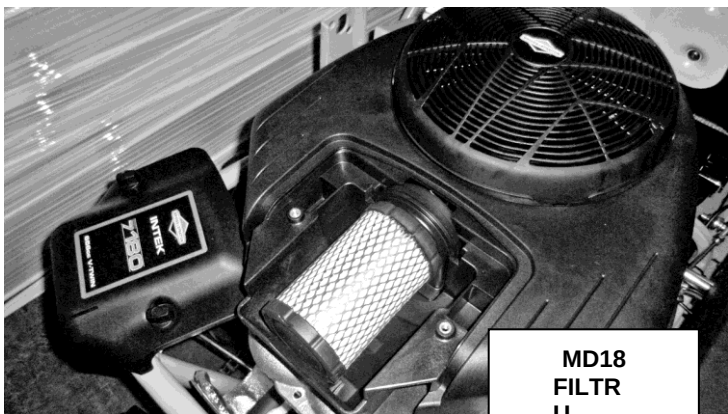


Fig. 8A



Fig. 10



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15

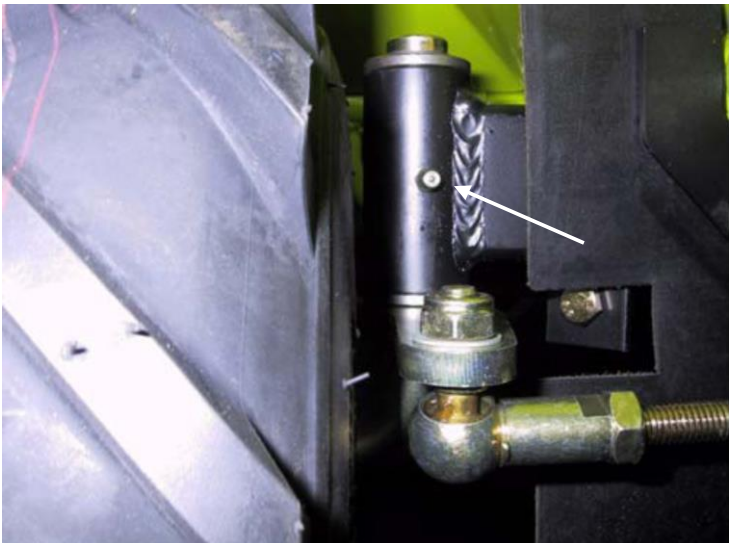


Fig. 16

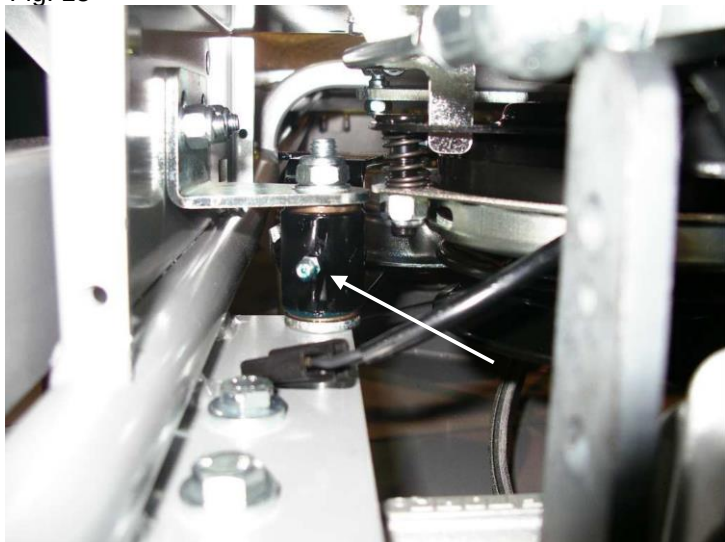


Fig. 16A



Fig. 17

B_față

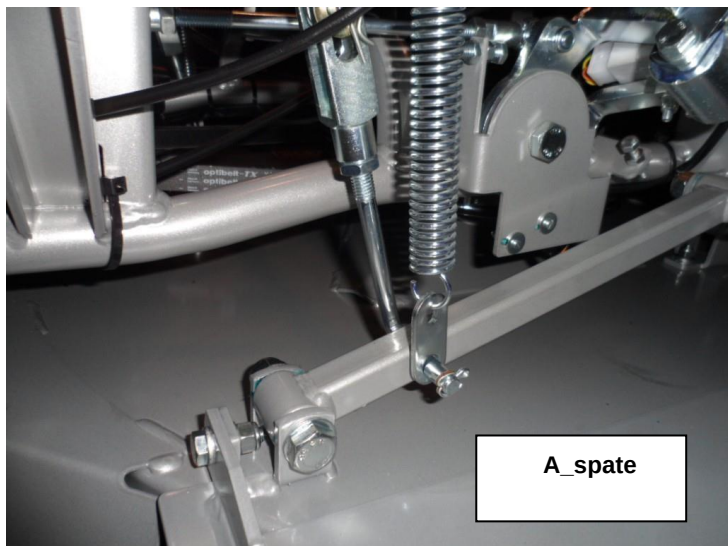


Fig. 17A



Fig. 18

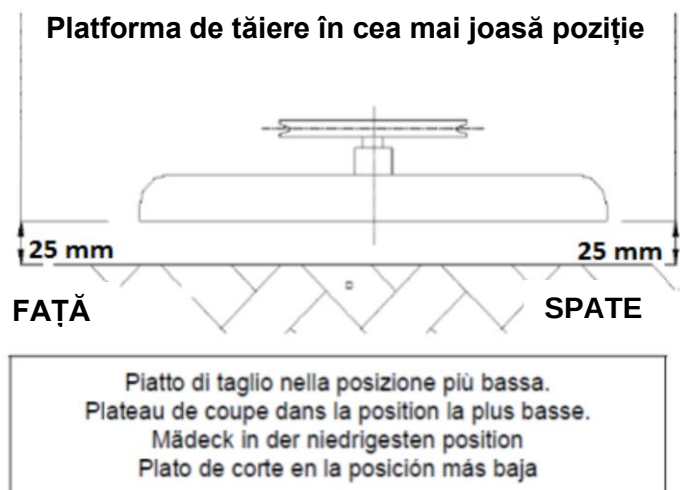


Fig.18A



Fig. 19



Fig. 20



Fig. 20A

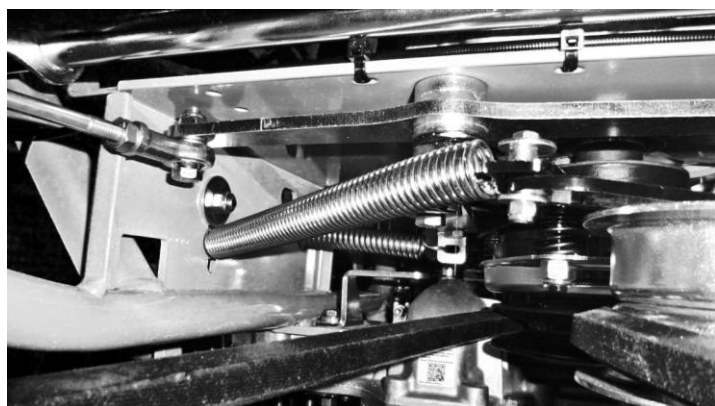


Fig. 21

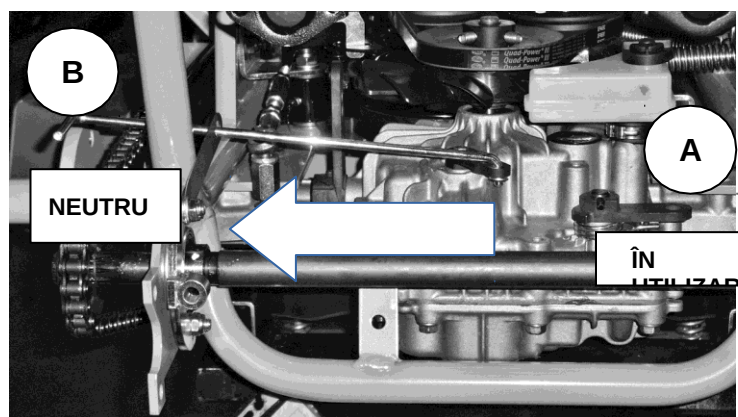


Fig. 22

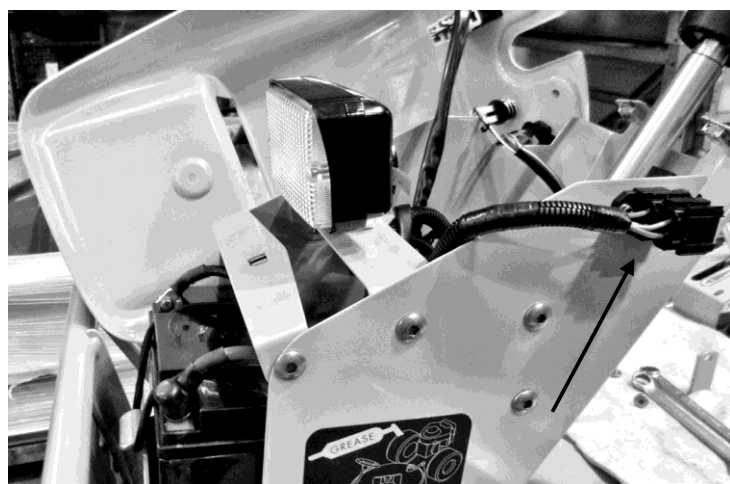


Fig. 23

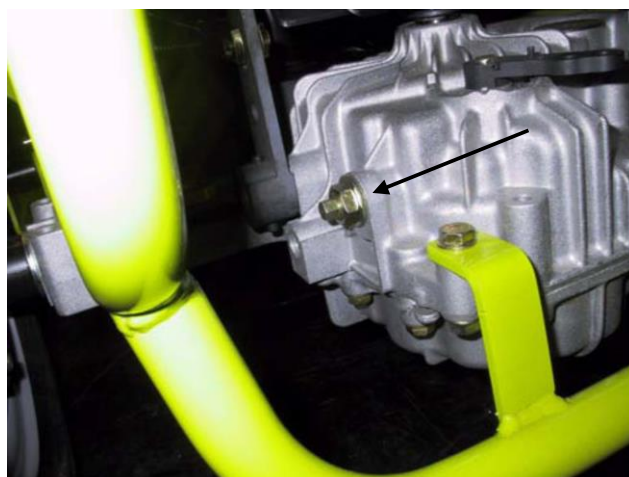


Fig. 24

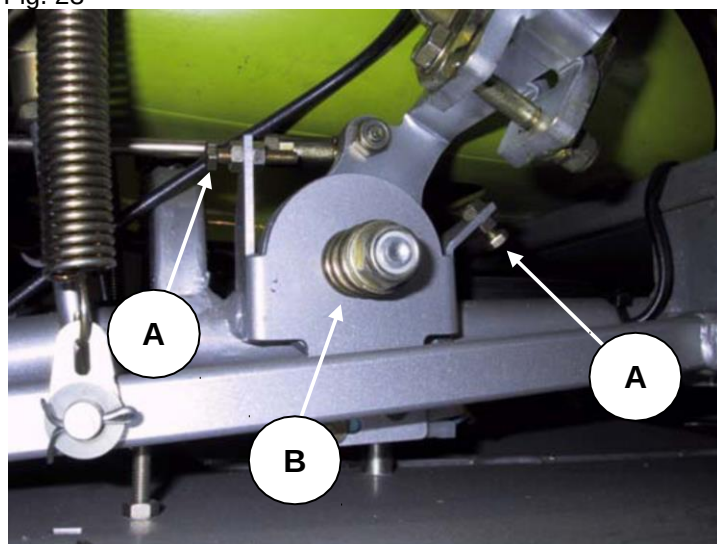


Fig. 25

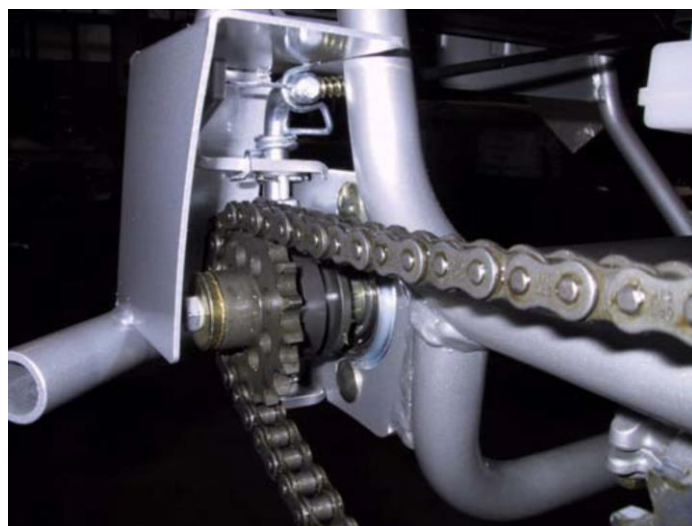


Fig. 26

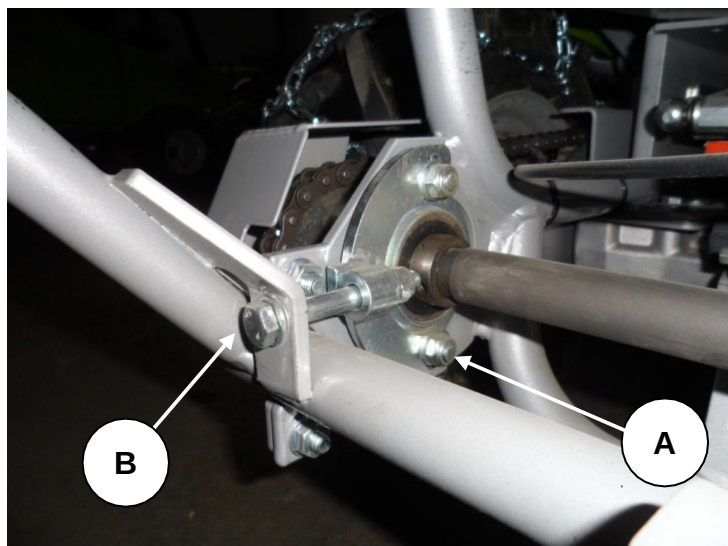
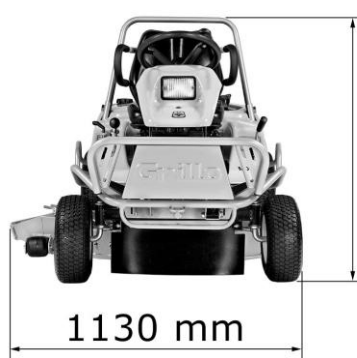


Fig. 26A



Fig. 27



975 mm (MD13)

1025 mm (MD18)

TRANSPORT

Dacă mașina este transportată pe un camion sau o remorcă, coborâți platforma de tăiere, acționați frâna de parcare și fixați mașina de camion cu frânghii, cabluri sau lanțuri.



Grillo S.p.A.

47521 CESENA (ITALIA) - Via Cervese 1701

Tel: +39 0547 633111

Fax: +39 0547 632011

Website: www.grillospa.it

E-mail: grillo@grillospa.it

GRILLO DEUTSCHLAND GmbH

Pilsener Strasse, 9 - D-86199 Augsburg Tel:

+ 49 082126879910

Faxnr.: + 49 01733132860

Webseite: www.grillodeutschland.de E-

Mail: grillo@grillodeutschland.de

Grillo Agrigarden LTD

Dove fields Uttoxeter - ST148HU Staffordshire Tel: +

44 01889569149

Fax: + 44 01889592666

Website: www.grilloagrigarden.co.uk E-

mail: info@grilloagrigarden.co.uk